— pakārtoti, (i) atcelt spriedumu, ciktāl Komisija Vispārējās tiesas skatījumā izņēmuma kārtā var balstīties uz otro alternatīvo priekšnosacījumu Pamatnostādņu par ietekmes uz tirdzniecību starp dalībvalstīm jēdzienu [3] 53. punktā, skaidri nenorobežojot tirgu šo pamatnostādņu 55. punkta nozīmē, un (ii) atcelt lēmumu (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju), jo Komisija tajā nav pienācīgi paskaidrojusi, ka prakse jūtami ierobežo tirdzniecību starp valstīm;

— pakārtoti, (i) atcelt spriedumu, ciktāl Komisijai Vispārējās tiesas skatījumā, nedz vērtējot pārkāpuma smagumu, nedz atbildību mīkstinošus apstākļus, vajadzēja ņemt vērā to, ka apelācijas sūdzības iesniedzēja nav piedalījusies rakstveida nolīgumos par cenām un sanāksmēs, un (ii) to pašu iemeslu dēļ atcelt lēmumu (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju);

— pakārtoti, (i) atcelt spriedumu, ciktāl, atsaucoties arī uz zemāko vērtību 15 %, tiek minēti 17 % no attiecīgā pārdošanas apjoma, neizvērtējot visus 30 attiecīgos apstākļus, un (ii) to pašu iemeslu dēļ atcelt lēmumu (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju);

— pakārtoti, (i) atcelt spriedumu, ciktāl tajā konstatēts, ka attiecībā uz apelācijas sūdzības iesniedzējas līdzdalību no 1992. gada 31. janvāra līdz 1993. gada 30. oktobrim nav iestājies noilgums, (ii) atcelt lēmumu (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju), ciktāl ar to, pamatojoties uz apelācijas sūdzības iesniedzējas līdzdalību no 1992. gada 31. janvāra līdz 1993. gada 30. oktobrim, tai ir piespriests naudas sods, un (iii) atbilstoši samazināt naudas sodu;

— piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus saskaņā ar Reglamenta 69. panta 2. punktu.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības pamatošanai *Gosselin Group NV* norāda, ka Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Eiropas Savienības tiesības, jo tā pašas konstatētos faktus (viltus tāmes un komisijas maksas), pieļaujot juridisku kļūdu, ir ierindojusi kā nolīgumus par cenām un tirgus sadales praksi; katrā ziņā spriedumā šajā sakarā nav atrodams pietiekams pamatojums.

Pakārtoti, *Gosselin Group NV* apgalvo, ka Vispārējā tiesa,

— vērtēdama, vai pastāv jūtama tirdzniecības starp valstīm ierobežošana attiecīgās prakses dēļ, nav ievērojusi noteikumu, ka Komisijai ir jāvadās pēc savām pamatnostādnēm;

— naudas soda noteikšanas ietvaros — izvērtējot, vai pastāv atbildību mīkstinoši apstākļi, nav ievērojusi atbildības individualizēšanas principu, kā arī noteikumu, ka Komisijai ir jāvadās pēc savām pamatnostādnēm;

— nosakot naudas soda pamatsummu, nav ievērojusi pienākumu norādīt pamatojumu, atbildības individualizēšanas principu, kā arī noteikumu, ka Komisijai ir jāvadās pēc savām pamatnostādnēm. Pirmajā dāļā tiek norādīts, ka Vispārējā tiesa nepamatoti esot izlēmusi, ka Komisija var atsaukties uz Pamatnostādņu par naudas sodiem [4] 23. punktu. Otrajā dāļā tiek pārmests, ka Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, jo tā esot pieņēmusi, ka minimālā apgrozījuma likme ir 15 %, kas principā ir viszemākā vērtība, nosakot naudas sodu smagiem konkurenci ierobežojošiem pārkāpumiem. Trešajā daļā tiek apgalvots, ka Vispārējā tiesa ir juridiski kļūdaini atzinusi, ka 17 % esot tikpat daudz vai gandrīz tikpat daudz cik 15 %, un tā izsecinājusi, ka nav jāņem vērā visi nozīmīgie apstākļi;

— esot pārkāpusi Regulas Nr. 1/2003 [5] 25 pantu, izlemdama, ka *Gosselin Group NV* līdzdalībai praksē no 1992. gada 31. janvāra līdz 1993. gada 30. oktobrim nav iestājies noilgums.

---

(1) Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedums apvienotajās lietās T-208/08 un T-209/08 *Gosselin Group NV* un *Stichting Administratiekantoor Portielje*/Eiropas Komisija (turpmāk tekstā — "spriedums").

(2) Komisijas 2008. gada 11. marta Lēmums C (2008) 926, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar EKL 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/38.543 — Starptautiskie pārcelšanās pakalpojumi) (turpmāk tekstā — "lēmums").

(3) Pamatnostādnes par Līguma 81. un 82. pantā ietverto ietekmes uz tirdzniecību starp dalībvalstīm jēdzienu (OV 2004, C-101, 81. lpp.).

(4) Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai, piemērojot Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punkta a) apakšpunktu.

(5) 2002. gada 16. decembra Regulas (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti [EKL] 81. un 82. pantā (OV 2003, L 1, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 22. augustā iesniedza *Tribunalul Alba* (Rumānija) — *Corpul Național al Poliițiștilor* — tās biedru, kuri ir nodarbināti Albas policijā, interesēs/*Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR) un Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)*

(Lieta C-434/11)

(2011/C 331/14)

Tiesvedības valoda — rumāņu

Iesniedzējtiesa

Tribunalul Alba

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Corpul Național al Polițiștilor* — tās biedru, kuri ir nodarbināti Albas policijā, interesēs

Atbildētāji: *Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR)* un *Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)*

Prejudiciālais jautājums

Vai Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 17. panta 1. punkts, 20. pants un 21. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar tiem ir pieļauta atalgojuma samazināšana, kā izriet no Rumānijas likumiem Nr. 118/2010 un Nr. 285/2010?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza *Bundesgerichtshof* (Vācija) — *Sandra Schüsslbauer, Martin Schüsslbauer, Maximilian Schüsslbauer/Iberia Líneas Aéreas de España SA*

(Lieta C-436/11)

(2011/C 331/15)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: *Sandra Schüsslbauer, Martin Schüsslbauer, Maximilian Schüsslbauer*

Atbildētāja: *Iberia Líneas Aéreas de España SA*

Prejudiciālais jautājums

Vai pasažierim ir tiesības uz Regulas (EK) Nr. 261/2004 [1] 7. pantā minēto kompensāciju, ja izlidošana ir novilcināta par tādu laikposmu, kas nepārsniedz regulas 6. panta 1. punktā noteiktos laikposmus, tomēr ielidošana pēdējā galamērķī notiek vismaz trīs stundas pēc paredzētā ielidoš anas laika?

[1] Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regula (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91; OV L 46, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza *Bundesgerichtshof* (Vācija) — *Ekkerhard Schauß/Transportes Aéreos Portugueses SA*

(Lieta C-437/11)

(2011/C 331/16)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Ekkerhard Schauß*

Atbildētāja: *Transportes Aéreos Portugueses SA*

Prejudiciālais jautājums

Vai pasažierim ir tiesības uz Regulas (EK) Nr. 261/2004 [1] 7. pantā minēto kompensāciju, ja izlidošana ir novilcināta par tādu laikposmu, kas nepārsniedz regulas 6. panta 1. punktā noteiktos laikposmus, tomēr ielidošana pēdējā galamērķī notiek vismaz trīs stundas pēc paredzētā ielidošanas laika?

[1] Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regula (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91; OV L 46, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedumu apvienotajās lietās T-208/08 un T-209/08 *Gosselin Group* NV un *Stichting Administratiekantoor Portielje*/Eiropas Komisija 2011. gada 26. augustā iesniedza Eiropas Komisija

(Lieta C-440/11 P)

(2011/C 331/17)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *A. Bouquet, S. Noë* un *F. Ronkes Agerbeek*)

Pārējie lietas dalībnieki: *Gosselin Group NV*, agrāk *Gosselin World Wide Moving NV* un *Stichting Administratiekantoor Portielje*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt pārsūdzēto spriedumu, ciktāl ar to atcelts Lēmums C(2008) 926, kurā grozījumi izdarīti ar Lēmumu C(2009) 5810, attiecībā uz *Stichting Administratiekantoor Portielje*;

— *Portielje* prasību noraidīt;

— Piespriest *Portielje* atlīdzināt tiesvedībā Vispārējā tiesā un tiesvedībā Tiesā radušos tiesāšanās izdevumus.